

Protokoll

Am 25. Juni 1994 fand in Słomsk die Gründungsversammlung des Sozialen Komitees für den Bau des Denkmal-Tores auf dem Friedhof der Opfer des Gefängnisses Sonnenburg in Słomsk statt.

An der Versammlung nahmen die auf der beiliegenden Liste verzeichneten Personen teil.

Anknüpfend an die Entscheidungen des Treffens beschließen die an dem Bau des Denkmals interessierten Seiten:

- ein Soziales Komitee für den Bau des Denkmal-Tores auf dem Friedhof des Gefängnisses Sonnenburg in Słomsk zu bilden, dessen Auftrag es ist, die Autorengruppe bestehend aus der Künstlerin-Plastikerin Regina BARTEK, der Künstlerin-Plastikerin Bożena JAKUBOWSKA, dem Künstler-Plastiker Michal PUKLICZ und ihren Auftragnehmern mit der Ausführung des Tores auf dem Friedhof der Opfer des Gefängnisses Sonnenburg in Słomsk in Übereinstimmung mit dem von der Fédération des Victimes du Nazisme Enrôlées de Force a.s.b.l. aus Luxemburg angenommenen Entwurf zu leiten.
- die Personen Paweł KISIELEWSKI, Irena BUHAJCZYK in den Vorstand des Komitees zu berufen, das ermächtigt ist:

die zivilrechtliche Tätigkeit im Namen des Komitees auszuführen und über die ihm anvertrauten Finanzmittel zu verfügen;

die entsprechenden Bankoperationen durchzuführen;

die finanziellen Abrechnungen mit der Autorengruppe und seinen Auftragnehmern bei gleichzeitiger Kontrolle der Verwirklichung des Werkes vorzunehmen;

an der Organisation der Einweihungsfeierlichkeit des Tores teilzunehmen;

die Fédération des Victimes du Nazisme Enrôlées de Force a.s.b.l über den Fortschritt der Arbeiten oder eventuelle Schwierigkeiten laufend zu informieren.

Sitz des Komitees: 66-436 Słomsk, Sikorski-Straße 15.

Damit schließt das Protokoll.

Es protokollierte Danuta KRAWCZYK.

Anlage

Anwesenheitsliste

der Teilnehmer an der Gründerversammlung des Sozialen Komitees
für den Bau des Denkmal-Tores auf dem Friedhof der Opfer des
Gefängnisses Sonnenburg

am 25.06.1994.

4 Personen

(Name und Vorname, Geburtsdatum, Anschrift, Unterschrift)

PROTOKÓŁ

W dniu 25.06.1994 r. odbyło się w Słońsku zebranie założycielskie Społecznego Komitetu Budowy Pomnika - Bramy na cmentarzu ofiar więzienia Sonnenburg w Słońsku.

W zebraniu uczestniczyły osoby wykazane w załączonej liście obecności.

W nawiązaniu do ustaleń ze spotkania stron zainteresowanych budową pomnika postanowiono:

- utworzyć **Społeczny Komitet Budowy Pomnika - Bramy na cmentarzu ofiar więzienia Sonnenburg w Słońsku**, którego zadaniem jest zlecenie zespołowi autorskiemu w składzie: artysta plastyk Regina Bartek, artysta plastyk Bożena Jakubowska, artysta plastyk Michał Puklicz i jego podwykonawcom wykonanie bramy na cmentarzu ofiar więzienia Sonnenburg w Słońsku zgodnie z projektem zaakceptowanym przez Federation Des Victimes du Nazisme Enrolees de Force a.s.b.l. z Luksemburga.

- powołać w osobach : Paweł Kisielewski, Irena Buchajczyk Zarząd Komitetu upoważniony do:

dokonywania czynności cywilno - prawnych w imieniu Komitetu i dysponowania powierzonymi mu środkami finansowymi ,
założenia i obsługi rachunku bankowego
dokonywania rozliczeń finansowych z zespołem autorskim i jego podwykonawcami przy jednoczesnej kontroli realizacji dzieła
udziału w zorganizowaniu uroczystości odsłonięcia bramy;
bieżącego informowania Federation Des Victimes du Nazisme Enrolees de Force a.s.b.l. o postępie prac i ewentualnych trudnościach.

Siedziba Komitetu: 66-436 Słońsk ul. Sikorskiego 15

Na tym protokół zakończono.

Protokołowała Danuta Krawczyk.

L I S T A O B E C N O Ś C I

uczestników zebrania założycielskiego Społecznego Komitetu Budowy
Pomnika - Bramy na cmentarzu ofiar więzienia Sonnenburg
z dnia 25.06.1994 r.

Lp.	Imię i nazwisko	Data urodzenia	Adres zamieszkania	Podpis
1.	Kł Paweł Kocenda	31.01.1935	Stolish ul. Stoweczna 43/6	<i>[Signature]</i>
2.	Antoni Jan Chrostki	18 II 1944	66-100 Jozef Dumkowskiego 87/9	<i>[Signature]</i>
3.	Renf Hindler	21 II 1928	2 Jone ul. Obpateska 8	<i>[Signature]</i>
4.	Buckajczyk & Jrena	4.05.1947	ul. Meire 7	<i>[Signature]</i>